

**L'hon. M. Dinsdale:** Avant de décider définitivement d'un programme convenable, le ministre pourrait-il nous assurer qu'il a consulté les localités dont les demandes attendent depuis 1968?

**L'hon. M. Basford:** Monsieur l'Orateur, en ce qui concerne les projets de modifications étudiés au sein du gouvernement, on a décrit les grandes lignes de notre politique aux ministres provinciaux et, à ma connaissance, les municipalités participaient à ces discussions, dans la plupart des cas.

\* \* \*

### LES TRANSPORTS

#### LA HAUSSE DU TARIF-MARCHANDISES POUR LA POTASSE—LA QUESTION D'UN APPEL

**M. Lorne Nystrom (Yorkton-Melville):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Étant donné qu'une augmentation du tarif-marchandises de la potasse est entrée en vigueur hier, et étant donné que c'est un domaine qui relève de sa compétence, le ministre compte-t-il faire appel de cette augmentation et demander aux chemins de fer de la supprimer?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, je prends volontiers note de la question.

\* \* \*

### LE COMMERCE EXTÉRIEUR

#### LA BALANCE COMMERCIALE—LES PROJETS D'AIDE À L'EXPORTATION

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce, concernant le déficit de la balance commerciale du mois d'avril, en raison de l'insuffisance des exportations et de l'accroissement des importations. Pour élaborer des politiques concernant l'industrie canadienne, le ministre et ses services partent-ils du principe qu'il s'agit là d'une situation permanente ou considèrent-ils que ce déficit commercial est limité à un mois précis?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, le renseignement publié dans le quotidien de ce matin est malheureusement faux. Il parle d'un déficit de 35 millions de dollars alors qu'il devrait parler d'un excédent de 2.2 millions.

**L'hon. M. Stanfield:** Quel était-il?

**L'hon. M. Pepin:** Le quotidien a parlé d'un déficit de 35 millions de dollars alors qu'il s'agit d'un excédent de 2.2 millions pour le mois d'avril. La différence vient du fait qu'on n'a pas tenu compte des réexportations dans le

chiffre des exportations. Le vrai chiffre est un excédent de 2.2 millions. Par contre, pour les quatre premiers mois de 1972, le taux annuel saisonnalisé accuse à l'heure actuelle un excédent de la balance commerciale de près de 600 millions pour l'année entière. Pour les trois derniers mois, il est de 900 millions. Et voilà.

**L'hon. M. Stanfield:** J'espère que le ministre n'en éprouve pas une trop grande satisfaction.

**L'hon. M. Pepin:** Non, loin de là.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Ce n'est pas un déficit, il ne s'agit pas d'eau lourde.

**L'hon. M. Stanfield:** J'aimerais demander au ministre si le gouvernement a des projets précis pour aider les industries d'exportation dont les profits sont minimes et qui, par conséquent, ne profitent pas du budget. Le ministre a-t-il des projets précis pour aider les exportations canadiennes qui sont en difficulté à la suite de l'augmentation de valeur du dollar canadien, par exemple, ce qu'un ancien ministre des Finances a trouvé satisfaisant il y a quelques mois?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**L'hon. M. Stanfield:** Le ministre a-t-il des projets précis?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je doute que cette question soit recevable. L'honorable chef de l'opposition invite le ministre à faire une déclaration qui normalement devrait être faite à l'appel des motions. Il invite le ministre à indiquer quel projet précis son ministère ou le gouvernement peut avoir à étudier en vue de certaines circonstances. Ce renseignement devrait être donné à l'appel des motions.

• (1200)

**L'hon. M. Stanfield:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Je m'excuse de la longueur de ma question, car elle sera presque aussi longue que la réponse du ministre. Puis-je demander au ministre s'il a des plans précis ou s'il a l'intention de faire sous peu une déclaration pour annoncer un programme précis d'aide aux industries qui n'ont pas bénéficié des avantages du budget présenté par le ministre des Finances?

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, je ne cesse de publier des déclarations; malheureusement, mon honorable ami ne les lit pas. Au cours des quatre derniers mois, notre ministère a élaboré quatre nouvelles méthodes d'aide aux exportateurs canadiens. Nous payons 50 p. 100 des frais de mise à prix à l'étranger, 50 p. 100 des frais encourus pour amener au Canada des acheteurs éventuels, 50 p. 100 des frais pour l'analyse du marché mondial et 50 p. 100 des frais de participation aux foires internationales. Nous avons fait venir du Japon des représentants de trois grandes compagnies qui projetaient d'acheter nos produits; elles ont déjà acheté des marchandises du Canada d'une valeur de plus de 70 millions de dollars. Nous publions des communiqués régulièrement; il est regrettable que l'honorable député ne prenne pas la peine de les lire.